

РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 7 ноември 2003 година

за изменение на приложение II (Технически правила, стандарти, изпитване и сертифициране) и приложение IV (Енергийни продукти) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за приспособяване на Споразумението за Европейското икономическо пространство, по-нататък наричано „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение II към Споразумението е изменено с Решение № 29/1999 на Съвместния комитет на ЕИП от 26 март 1999 г.¹
- (2) Приложение IV към Споразумението е изменено с Решение № 83/2002 на Съвместния комитет на ЕИП от 25 юни 2002 г.²
- (3) Директива 2002/40/ЕО на Комисията от 8 май 2002 г. за прилагане на Директива 92/75/ЕИО на Съвета по отношение на обозначаването на енергийната консумация на домакински електрически фурни³, както е коригирана в ОВ L 33, 8.2.2003 г., стр. 43, следва да бъде включена в Споразумението,

РЕШИ :

Член 1

Приложение II към Споразумението се изменя по следния начин:

1. След точка 4е (Директива 97/17/ЕО на Комисията) от глава IV се добавя следната точка:

„4ж. **32002 L 0040**: Директива 2002/40/ЕО на Комисията от 8 май 2002 г. относно прилагане на Директива 92/75/ЕИО на Съвета, по отношение на обозначаването за консумацията на енергия от битови електрически фурни, както е коригирана в ОВ L 33, 8.2.2003 г., стр. 43.

За целите на това Споразумение разпоредбите на директивата се тълкуват по следния начин:

- а) Приложение I към Директива 2002/40/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени в раздел 6 на допълнение 1 към приложение II към това Споразумение;
- б) Приложение V към Директива 2002/40/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени в раздел 6 на допълнение 2 към приложение II към това Споразумение.”;

¹ ОВ L 266, 19.10.2000 г., стр. 5.

² ОВ L 266, 3.10.2002 г., стр. 34.

³ ОВ L 128, 15.5.2002 г., стр. 45.

2. Приложения 1 и 2 се допълват, както е посочено в приложения I и II към настоящото решение.

Член 2

Приложение IV към Споразумението се изменя по следния начин:

1. След точка 11е (Директива 97/17/ЕО на Комисията) се добавя следната точка:

„11ж. **32002 L 0040**: Директива 2002/40/ЕО на Комисията от 8 май 2002 г. относно прилагане на Директива 92/75/ЕИО на Съвета, по отношение на обозначаването за консумацията на енергия от битови електрически фурни (ОВ L 128, 15.5.2002 г., стр. 45), както е коригирано в ОВ L 33, 8.2.2003 г., стр. 43 ⁴.

За целите на това Споразумение разпоредбите на Директивата се тълкуват по следния начин:

- а) Приложение I към Директива 2002/40/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени в раздел 6 на допълнение 5 към приложение IV към това Споразумение;
- б) Приложение V към Директива 2002/40/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени в раздел 6 на допълнение 6 към приложение IV към това Споразумение.”

2. Допълнения 5 и 6 се допълват както е посочено в приложения III и IV към настоящото решение.

Член 3

Текстът на Директива 2002/40/ЕО, както е коригиран в ОВ L 33, 8.2.2003 г., стр. 43, на исландски и норвежки език се публикуват в допълнението за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз* и са еднакво автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2003 г., при условие че са извършени всички нотификации съгласно член 103, параграф 1 до Съвместния комитет на ЕИП⁵

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за и в допълнението за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2003 година.

За Съвместния Комитет на ЕИП:

Председател

⁴ Тук са посочени само с информационна цел; за прилагането виж приложение II „Технически правила, спецификации, изпитване и сертифициране”.

⁵ Не са посочени конституционни изисквания

HSH Prinz Nikolaus von Liechtenstein

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КЪМ РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

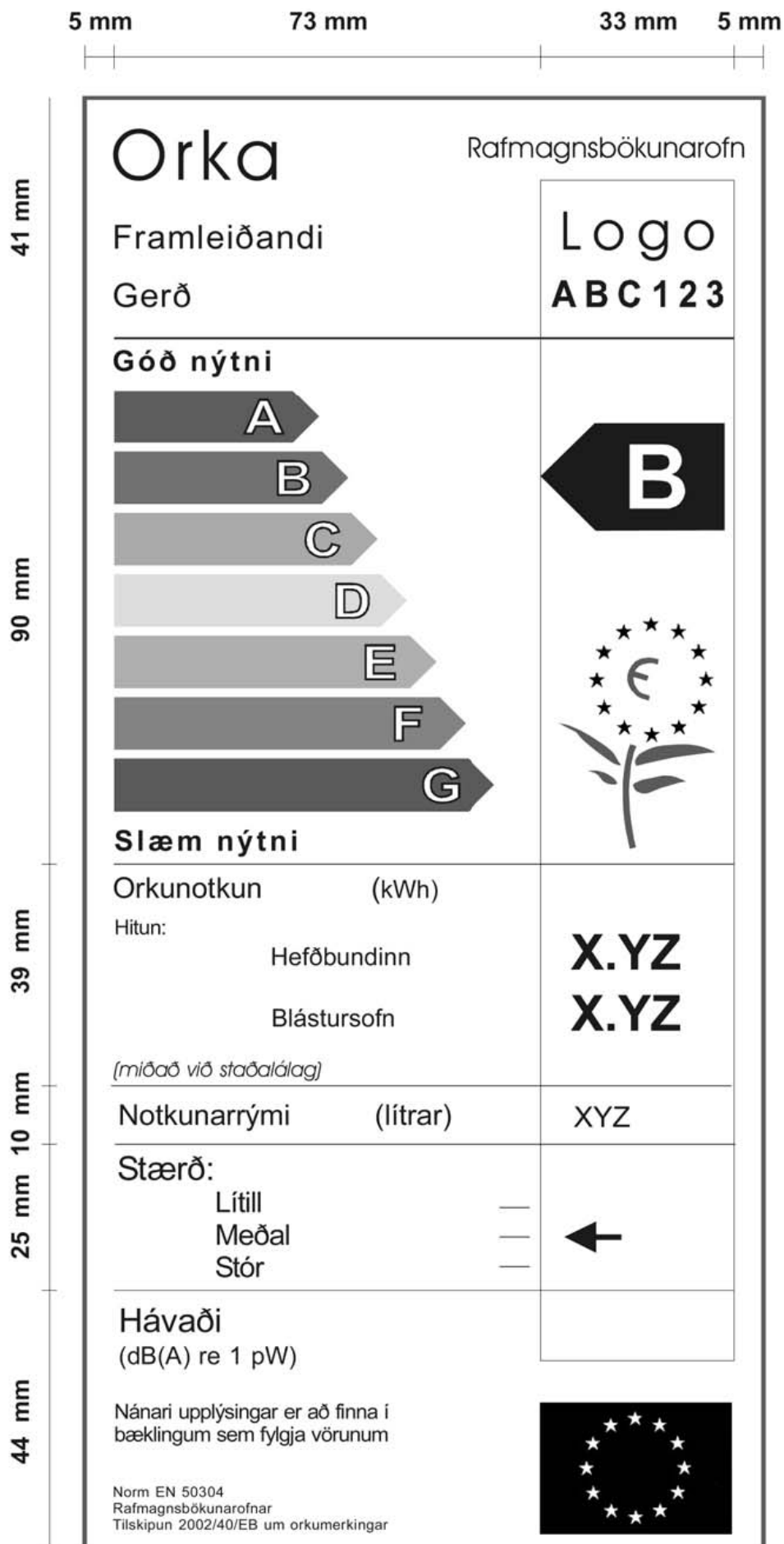
Добавя се следният раздел след раздел 5 на допълнение 1 към приложение II към Споразумението:

„РАЗДЕЛ 6

ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА

(битови електрически фурни)

IS





	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energi		Elektrisk stekeovn	
	Merke		Logo	
	Modell		ABC 123	
	Lavt energiforbruk			
				
				
90 mm				
				
				
				
				
39 mm	Høyt energiforbruk			
	Energiforbruk (kWh)			
	Oppvarmingsfunksjon:			
25 mm	Tradisjonell oppvarming		X.YZ	
	Varmluft		X.YZ	
	(basert på standardbelastning)			
10 mm	Nettovolum (liter)		XYZ	
	Type:			
44 mm	Liten		—	
	Middels stor		—	
	Stor		—	
	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
	Standard EN 50304 Elektriske stekeovner Direktiv 2002/40/EF om energimerking			

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КЪМ РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

Добавя се следният раздел след раздел 5 на допълнение 2 към приложение II към Споразумението:

**„РАЗДЕЛ 6
ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА**

(домакински електрически фурни)

Забележка/ Знак приложение I	Фиш приложен ие II	Поръчка по пощата приложение III	EN	IS	NO
			Енергия	Orka	Energi
®			Електрическа фурна	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
i	1	1	Производител	Framleiðandi	Merke
ii	2	1	Модел	GerðMod	Modell
®			Висока ефективност	Góð nýtni	Lavt energiforb ruk
®			Ниска ефективност	Slæm nýtni	Høyt energiforb ruk
	3	2	Енергоефективен клас от A (най-ефективен) до G (ниско ефективен)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæmn ýtni)	Klassifiser ing av energieff ektivitet etter en skala fra A (lavt energiforb ruk) til G (høyt energiforb ruk)
			Площ за печене	Bökunarrými	Stekeoverf late
V	5	3	Енергийна консумация	Orkunotkun	Energiforb ruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh

V	5	3	Функция „загриване”	Hitun	Oppvarmi ngsfunksj on
V	5	3	Традиционна употреба	Hefðbundinn	Tradisjone ll oppvarmin g
V	5	3	Принудителна въздушна конвекция	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	При стандартно натоварване	Miðað við staðalálág	Basert pa standardbe lastning
VI	6	4	Исползваем обем (литри)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolu m (liter)
VII	7	5	Размер	Stærð	Type
VII	7	5	Малък	Lítill	Liten
VII	7	5	Среден	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Голям	Stor	Stor

Забележка а знак приложение I	Фиш приложение II	Поръчка по пощата приложение III	EN	IS	NO
	8		Време за приготвяне (стандартно натоварване)	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
va	9	6	Шум (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1pW)
®			Допълнителна информация – от брошурата на продукта	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Площ на най- голямата скара за печене	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten
			Стандарт EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Директива 2002/40/ЕО за обозначаване на електрически фурни	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner'

ПРИЛОЖЕНИЕ III

КЪМ РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

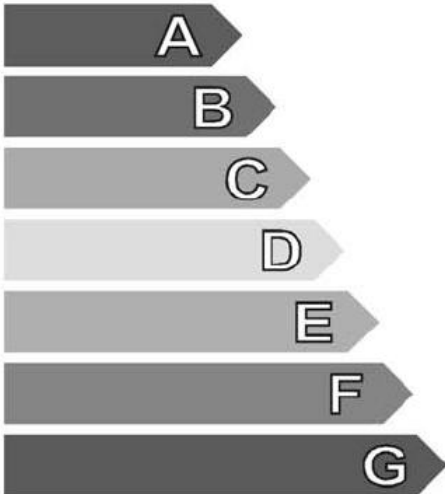
Добавя се следният раздел след раздел 5 на допълнение 5 към приложение IV към Споразумението:

„РАЗДЕЛ 6

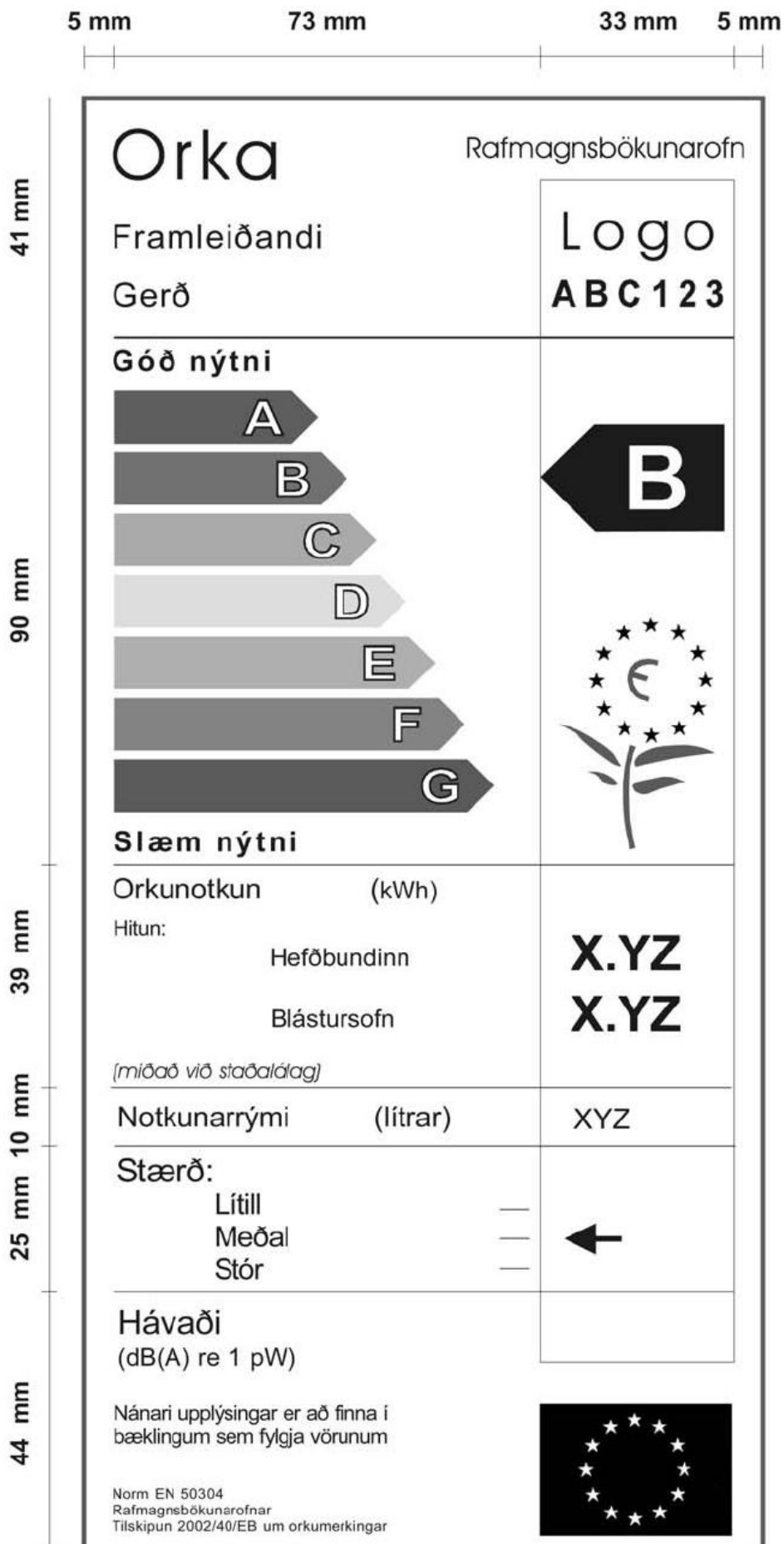
ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА

(домакински електрически фурни)

NO

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energi		Elektrisk stekeovn	
	Merke		Logo	
	Modell		ABC 123	
90 mm	Lavt energiforbruk 		 	
39 mm	Høyt energiforbruk Energiforbruk (kWh) Oppvarmingsfunksjon: Tradisjonell oppvarming Varmluft <i>(basert på standardbelastning)</i>		X.YZ X.YZ	
10 mm	Nettovolum (liter)		XYZ	
25 mm	Type: Liten Middels stor Stor			
44 mm	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
	Standard EN 50304 Elektriske stekeovner Direktiv 2002/40/EF om energimerking			

IS



ПРИЛОЖЕНИЕ II

КЪМ РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

Добавя се следният раздел след раздел 5 на допълнение 2 към приложение II към Споразумението:

„РАЗДЕЛ 6

ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА

(домакински електрически фурни)

Забележка/ Знак приложение I	Фиш приложение II	Поръчка по пощата приложение III	EN	IS	NO
			Енергия	Orka	Energi
®			Електрическа фурна	Rafmagnsbökuna rofn	Elektrisk stekeovn
i	1	1	Производител	Framleiðandi	Merke
ii	2	1	Модел	GerðMod	Modell
®			Висока ефективност	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
®			Ниска ефективност	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Енергоефектив ен клас ...от А (най- ефективен) до G (ниско ефективен)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæmn nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Площ за печене	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Енергийна консумация	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Функция „загриване”	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Традиционна употреба	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming

V	5	3	Принудителна въздушна конвекция	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	При стандартно	Miðað við staðalálág	Basert pa standardbelastning
VI	6	4	Използваем обем (литри)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Размер	Stærð	Type
VII	7	5	Малък	Lítill	Liten
VII	7	5	Среден	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Голям	Stor	Stor

Забележка знак приложение I	Фиш приложение II	Поръчка по пощата приложе ние III	EN	IS	NO
	8		Време за приготвяне (стандартно натоварване)	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
va	9	6	Шум (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1pW)
®			Допълнителна информация – от брошурата на продукта	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Площ на най- голямата скара за печене	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten
			Стандарт EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Директива 2002/40/ЕО за обозначаване на електрически фурни	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunaro fna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner'

ПРИЛОЖЕНИЕ III

КЪМ РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

Добавя се следният раздел след раздел 5 на допълнение 5 към приложение IV към Споразумението:

„РАЗДЕЛ 6

ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА

(домакински електрически фурни)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КЪМ РЕШЕНИЕ № 141/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

Добавя се следният раздел след раздел 5 на допълнение 6 към приложение IV към Споразумението:

„РАЗДЕЛ 6

ДИРЕКТИВА 2002/40/ЕО НА КОМИСИЯТА

(домакински електрически фурни)

Забележка знак приложение I	Фиш приложен ие II	Поръчка по пощата приложение III	EN	IS	NO
			Енергия	Orka	Energi
®			Електрическа фурна	Rafmagnsbökun arofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Производител	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Модел	GerðMod	Modell
®			Висока ефективност	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
®			Ниска ефективност	Sla ^m nýtni	Høyt energiforbruk

	3	2	Енергоефективен клас от А (най-ефективен) до G (ниско ефективен)	Orkunýtniflokkur ...á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Площ за печене	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Енергийна консумация	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Функция „загряване”	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Традиционна употреба	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Принудителна въздушна конвекция	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	При стандартно натоварване	Miðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Използваем обем (литри)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Размер	Stærð	Type
VII	7	5	Малък	Lítill	Liten
VII	7	5	Среден	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Голям	Stor	Stor

Забележка знак приложение I	Фиш приложение II	Поръчка по пощата приложение III	EN	IS	NO
	8		Време за приготвяне (стандартно натоварване)	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Шум (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)

®			Допълнителна информация – от брошурата на продукта	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyre ne inneholder ytterligere opplysninger
	11		Площ на най-голямата скара за печене	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten
			Стандарт EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Директива 2002/40/ЕО за обозначаване на електрически фурни	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökun arofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner.'